

## QUESTIONNAIRE MÉNAGE TOGO

## PANNEAU D'INFORMATION SUR LE MÉNAGE

HH

HH1. Numéro de grappe:   !__!__!__!	HH2. Ménage:   !__!__!__!   !__!__!__! N° concession   N° ménage
	HH 2A. Ménage sélectionné pour l'enquête Homme: Oui ... 1           Non... 2
HH3. Nom et code de l'enquêteur/enquêtrice: Nom _____	HH4. Nom et code de la contrôlease: Nom _____
HH5. Jour/Mois/Année de l'interview:   __ __ / __ __ / 2010	
HH6. Milieu: Urbain..... 1 Rural..... 2	HH7. Région: _____ !__! HH7A. Préfecture: _____ !__!__! HH7B. Ville / Canton: _____ !__!__!

NOUS SOMMES DES AGENTS DE LA **DIRECTION GENERALE DE LA STATISTIQUE ET DE LA COMPTABILITE NATIONALE (DGSCN)**. NOUS TRAVAILLONS SUR UN PROJET CONCERNANT LA SANTE FAMILIALE ET L'EDUCATION. JE VOUDRAIS PARLER AVEC VOUS DE CES SUJETS. L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE QUELQUES MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET VOS REPONSES NE SERONT JAMAIS DIVULGUEES A PERSONNE EN DEHORS DE L'EQUIPE DU PROJET.

## PUIS-JE COMMENCER MAINTENANT ?

- Oui, permission accordée ➔ Allez à HH18 pour enregistrer l'heure et commencer l'interview.  
 Non, permission non accordée ➔ Complétez HH9. Discutez ce résultat avec votre superviseur.

Après avoir rempli tous les questionnaires pour le ménage, complétez les informations suivantes:

HH8. Nom du chef de ménage: _____	
HH9. Résultat de l'interview du ménage	HH10. Enquêté(e) pour le questionnaire ménage:
Rempli..... 01	Nom: _____
Pas de membre de ménage ou de répondant compétent à la maison au moment de la visite des enquêteurs..... 02	Numéro de ligne:   __ __
Ménage entier absent pour longue durée..... 03	_____
Refusé..... 04	HH11. Nombre total de membres du ménage:
Logement vide/ pas de logement à l'adresse..... 05	__ __
Logement détruit..... 06	
Logement pas trouvé..... 07	
Autre (précisez)..... 96	
HH12. Nombre de femmes de 15-49 ans: __ __	HH13. Nombre de questionnaires Femmes remplis: __ __
HH14. Nombre d'enfants de moins de 5 ans: __ __	HH15. Nombre de questionnaires pour les moins de 5 ans remplis:   __ __
HH15A. Nombre d'hommes de 15 – 59 ans __ __	HH15B. Nombre de questionnaires Hommes remplis __ __
HH16. Contrôlé sur le terrain par (Nom et code): Nom _____	HH17. Agent de saisie (Nom et code): Nom _____



## FEUILLE D'ENREGISTREMENT DU MÉNAGE HL (cont.)

HL1. No. de ligne	HL2. Nom	HL3. QUEL EST LE LIEN DE PARENTE DE (nom)	HL4. (Nom) EST-IL/ ELLE DE SEXE MASCULIN OU FEMININ? 1 Masculin 2 Féminin	HL5. QUELLE EST LA DATE DE NAISSANCE DE (nom)?	HL6. QUEL AGE A (nom)? Insistez QU'IL A AVAIT (nom) A SON DERNIER ANNIVERSAIRE? Enregistrez en années révolues. Si l'âge est égal ou supérieur à 95, inscrivez '95'	HL7 Encerclez le numéro de ligne si la femme est âgée de 15-49 ans	HL7A Encerclez le numéro de ligne si l'homme est âgé de 15-59 ans	HL8. Pour les 5-14 ans : QUI EST LA MERE OU LA PERSONNE PRINCIPALE QUI PREND SOIN DE CET ENFANT? Enregistrez le numéro de ligne de la mère / personne principale qui prend soin de l'enfant	HL9. Pour les moins de 5 ans: QUI EST LA MERE OU LA PERSONNE PRINCIPALE QUI PREND SOIN DE CET ENFANT? Enregistrez le numéro de ligne de la mère / personne principale qui prend soin de l'enfant	HL10. EST-CE QUE (nom) A DORMI ICI LA NUIT DERNIERE? 1 Oui 2 Non	HL11. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE? 1 Oui 2 Non HL13 8 NSP	HL12. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE? Enregistrez le numéro de ligne de la mère ou 00 pour "Non"	HL13. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST TOUJOURS EN VIE? 1 Oui 2 Non Ligne suivante 8 NSP Ligne suivante "Non"	HL14. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE? Enregistrez le numéro de ligne du père ou 00 pour "Non"		
09			M	F	Mois	Année	Âge	Mère	O	N	NSP	Mère	O	N	NSP	Père
10																
11																
12																
13																
14																
15																
Cochez ici si questionnaire supplémentaire utilisé <input type="checkbox"/>																
Maintenant, pour chaque femme de 15-49 ans, enregistrez son nom, son numéro de ligne et les autres informations d'identification dans le panneau d'information d'un questionnaire Individuel Femme séparé. Pour chaque enfant de moins de 5 ans, enregistrez son nom, son numéro de ligne et le numéro de ligne de sa mère ou de sa gardienne dans le panneau d'information d'un questionnaire séparé pour les enfants de moins de 5 ans. Pour chaque homme de 15-59 ans, enregistrez son nom, son numéro de ligne et les autres informations d'identification dans le panneau d'information d'un questionnaire Individuel Homme. Vous devez avoir maintenant un questionnaire séparé pour chaque femme éligible, pour chaque enfant de moins de 5 ans du ménage et pour chaque homme éligible.																
Codes pour HL3: relation avec le chef de ménage																
01	Chef de ménage															
02	Épouse / Époux															
03	Fils / Fille															
04	Gendre/Belle-fille															
05	Petit-fils/Petite-fille															
06	Mère / Père															
07	Beau-père/Belle-mère															
08	Frère / Sœur															
09	Beau-frère / Belle-sœur															
10	Oncle / Tante															
11	Nièce / Neveu															
12	Autre parent															
13	Sans lien de parenté															



## EAU ET ASSAINISSEMENT

WS

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
WS1	D'OU PROVIENT PRINCIPALEMENT L'EAU QUE BOIVENT  LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE ?	<b>Eau du robinet (TdE)</b>	
		Dans le logement.....	11 11⇒WS6
		Dans concession, cour ou parcelle .....	12 12⇒WS6
		Robinet du voisin.....	13 13⇒WS6
		Robinet public / Borne fontaine .....	14 14⇒WS3
		<b>Puits/Forage</b>	
		Forage.....	21 21⇒WS3
		Puits à pompe .....	22 22⇒WS3
		Puits protégé.....	31 31⇒WS3
		Puits non protégé .....	32 32⇒WS3
		<b>Eau de source</b>	
		Source protégée .....	41 41⇒WS3
		Source non protégée.....	42 42⇒WS3
		<b>Eau de pluie</b> .....	51 51⇒WS3
		Camion-citerne .....	61 61⇒WS3
		<b>Charrette avec petite citerne / tonneau</b> .....	71 71⇒WS3
		<b>Eau de surface</b> (rivière, fleuve, barrage, lac, mare, canal, canal d'irrigation) .....	81 81⇒WS3
		<b>Eau minérale (bouteille, sachet)</b> .....	91
		Autre (à préciser) .....	96 96⇒WS3
WS2	D'OU PROVIENT PRINCIPALEMENT L'EAU UTILISEE PAR VOTRE MENAGE POUR D'AUTRES CHOSES COMME CUISINER ET SE LAVER LES MAINS ?	<b>Eau du robinet (TdE)</b>	
		Dans le logement.....	11 11⇒WS6
		Dans concession, cour ou parcelle .....	12 12⇒WS6
		Robinet du voisin.....	13 13⇒WS6
		Robinet public / Borne fontaine .....	14
		<b>Puits/Forage</b>	
		Forage.....	21
		Puits à pompe .....	22
		Puits protégé.....	31
		Puits non protégé .....	32
		<b>Eau de source</b>	
		Source protégée .....	41
		Source non protégée.....	42
		<b>Eau de pluie</b> .....	51
		<b>Camion-citerne</b> .....	61
		<b>Charrette avec petite citerne / tonneau</b> .....	71
		<b>Eau de surface</b> (rivière, fleuve, barrage, lac, mare, canal, canal d'irrigation) .....	81
		Autre ( <b>à préciser</b> ) .....	96
		WS3	OU CETTE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU EST-ELLE SITUÉE?
Dans cour / parcelle.....	2 2⇒WS6		
Ailleurs.....	3		
WS4	COMBIEN DE TEMPS FAUT-IL POUR S'Y RENDRE, PRENDRE DE L'EAU ET REVENIR ?	Nombre de minutes .....	! _ ! _ ! _ !
		NSP .....	998
WS5	QUI SE REND HABITUELLEMENT A CETTE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT POUR PRENDRE L'EAU POUR VOTRE MENAGE? <b>Insistez:</b> EST-CE QUE CETTE PERSONNE A MOINS DE 15 ANS? DE QUEL SEXE ?	Femme adulte (de 15 ans ou plus) .....	1
		Homme adulte (de 15 ans ou plus).....	2
		Jeune fille (moins de 15 ans) .....	3
		Jeune garçon (moins de 15 ans).....	4
		Jeune fille et jeune garçon (moins 15 ans).....	5
		Autre (à préciser) .....	6
		Adultes et enfants de moins de 15 ans tous Sexes confondus.....	7
		NSP .....	8
WS6	FAITES-VOUS QUELQUE CHOSE A L'EAU POUR LA RENDRE PLUS SAINA A BOIRE?	Oui .....	1
		Non.....	2 2⇒WS8
		NSP.....	8 8⇒WS8
WS7	HABITUELLEMENT, QUE FAITES-VOUS POUR RENDRE L'EAU QUE VOUS BUVEZ PLUS SAINA? <b>Insistez:</b> AUTRE CHOSE? <b>Enregistrez tout ce qui est mentionné</b>	La faire bouillir.....	A
		Y ajouter de l'eau de Javel / chlore.....	B
		La filtrer à travers un linge.....	C
		Utiliser un filtre (céramique, sable, composite, etc.) .....	D
		Désinfection solaire .....	E
		La laisser reposer .....	F
		Autre ( <b>précisez</b> ) .....	X
		NSP .....	Z

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
WS8	HABITUELLEMENT, QUEL TYPE DE TOILETTES LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE UTILISENT-ILS? <b>Si "chasse d'eau" ou "chasse d'eau manuelle", Insistez: OU VONT LES EAUX USEES? Si nécessaire, demandez la permission de voir les toilettes.</b>	<b>Chasse d'eau / chasse manuelle</b> Chasse branchée à l'égout..... 11 Chasse branchée à fosse septique..... 12 Chasse branchée à fosse simple..... 13 Chasse branchée à autre chose..... 14 Chasse branchée endroit inconnu/pas sûr/ NSP où ..... 15 <b>Latrines</b> Latrines améliorées ventilées (LAV) .....21 Latrines à fosses avec dalle .....22 Latrines à fosses sans dalle/trou ouvert.....23 <b>Toilettes</b> Toilettes à compostage.....31 Seaux.....41 Toilettes/latrines suspendues .....51 Pas de toilettes, nature .....95 Autre ( <b>précisez</b> ) .....96	95⇒SW12
WS9	PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES AVEC D'AUTRES PERSONNES QUI NE SONT PAS MEMBRES DE VOTRE MENAGE?	Oui..... 1 Non..... 2	2⇒SW12
WS10	PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES SEULEMENT AVEC DES MEMBRES D'AUTRES MENAGES QUE VOUS CONNAISSEZ, OU EST-CE QUE N'IMPORTE QUI PEUT UTILISER CES TOILETTES?	Autres ménages seulement (pas publiques) Toilettes publiques ..... 2	2⇒SW12
WS11	AU TOTAL, COMBIEN DE MENAGES, Y COMPRIS VOTRE MENAGE, UTILISENT CES TOILETTES?	Nombre de ménages (si moins de 10) Dix ménages ou plus ..... 10 NSP.....98	
WS12	DISPOSEZ-VOUS DANS LE MENAGE DES POUBELLES EN: [A] PLASTIQUE? [B] METAL? [C] PANIER DE BRANCHE DE PALMIER? [D] SACHETS [E] AUTRE? [F] PAS DE POUBELLE?	<b>Oui Non</b> Plastique .....   2 Métal .....   2 Panier.....   2 Sachets.....   2 Autre.....   2 <b>(à préciser)</b> Pas de Poubelle .....   1	1 ⇒WS17
WS13	FAITES-VOUS UN TRI DES DIFFERENTES ORDURES (OBJETS NON DEGRADABLES, TESSONS DE BOUTEILLES, ET AUTRES) AVANT DE LES DEPOSER DANS LES POUBELLES?	Oui..... 1 Non..... 2	
WS14	ETES-VOUS ABONNE A UNE ASSOCIATION DE PRE-COLLECTE OU AU SERVICE COMMUNAL?	Oui..... 1 Non..... 2	2⇒WS17
WS15	COMBIEN DE FOIS PAR SEMAINE LES ORDURES SONT-ELLES COLLECTEES ? <b>Enregistrez le nombre de fois par semaine, Si plus de 7, noter 7</b>	! ____ ! NSP.....8	
WS16	QUEL EST LE COUT MENSUEL DE L'ABONNEMENT EN FRANCS CFA?	! ____ ! ____ ! ____ ! ____ ! NSP ..... 9998	Module suivant
WS17	OU PRINCIPALEMENT REJETEZ- VOUS VOS ORDURES ?	Dépotoir public reconnu..... 1 Dépotoir sauvage..... 2 Brûlé ..... 3 Par enfouissement..... 4 Dans la nature ..... 5 Autre ..... 6	
<b>(à préciser)</b>			

## CARACTÉRISTIQUES DU MÉNAGE

HC

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HC1A	QUELLE EST LA RELIGION DU CHEF DE CE MENAGE?	Catholique.....01 Evangélique Presbytérienne .....02 Méthodiste .....03 Assemblée de Dieu.....04 Autre Religion chrétienne ..... 05 <p style="text-align: center;"><b>(à préciser)</b></p> Musulmane .....06 Traditionnelle/animiste .....07 Sans religion.....09 Autre religion ..... 96 <p style="text-align: center;"><b>(à préciser)</b></p>	
HC1B	QUELLE EST LA LANGUE MATERNELLE / LANGUE NATALE DU CHEF DE CE MENAGE?	_____ !__ !__ !	
HC1C	À QUEL GROUPE ETHNIQUE, LE CHEF DE CE MENAGE APPARTIENT-IL?	Adja-Ewé .....01 Kabye - Tem .....02 Para-Gourma.....03 Ana - Ifé .....04 Akposso - Akébou.....05 Autre togolais ..... 06 <p style="text-align: center;"><b>(à préciser)</b></p> Africain.....07 Autre ..... 96 <p style="text-align: center;"><b>(à préciser)</b></p>	
HC2	DANS CE MENAGE, COMBIEN DE PIÈCES UTILISEZ-VOUS POUR DORMIR?	Nombre de pièces..... !__ !__ !	
HC3	Principal matériau du sol Enregistrer l'observation dominante.	<b>Matériau naturel</b> Terre/sable ..... 11 Bouse.....12 <b>Matériau rudimentaire</b> Planche en bois .....21 Palmes/bambou .....22 <b>Matériau fini</b> Parquet ou bois ciré.....31 Vinyle ou asphalte.....32 Carrelage.....33 Ciment.....34 Moquette.....35 Autre ..... 96 <p style="text-align: center;"><b>(à préciser)</b></p>	
HC4	Principal matériau du toit Enregistrer l'observation dominante.	<b>Matériau naturel</b> Pas de toit..... 11 Chaume/feuille de palmier .....12 Herbes.....13 <b>Matériau rudimentaire</b> Natte .....21 Palmes / Bambou .....22 Planches en bois.....23 Carton.....24 <b>Matériau fini</b> Métal.....31 Bois .....32 Zinc / Fibre de ciment .....33 Tuiles.....34 Ciment.....35 Shingles.....36 Autre <b>(précisez)</b> ..... 96	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HC5	Matériau principal des murs extérieurs Enregistrer l'observation dominante.	<p><b>Matériau naturel</b></p> Pas de murs.....11 Canne / Palmes / troncs .....12 Mottes de terre.....13	
		<p><b>Matériau rudimentaire</b></p> Bambou avec boue.....21 Pierre avec boue.....22 Adobe non recouvert .....23 Contre-plaqué.....24 Carton .....25 Bois de récupération .....26	
		<p><b>Matériau fini</b></p> Ciment.....31 Pierre avec chaux/ciment.....32 Briques.....33 Blocs de ciment.....34 Adobe recouvert.....35 Planches de bois/shingles .....36 Autre ( <b>précisez</b> ) .....96	
HC6	DANS VOTRE MENAGE, QUEL TYPE DE COMBUSTIBLE UTILISEZ-VOUS PRINCIPALEMENT POUR LA CUISINE?	Électricité .....01 Gaz.....02 Pétrole .....05 Charbon de bois .....07 Bois .....08 Paille/branchages/herbes .....09 Bouse /fumier animal.....10 Résidus agricoles .....11 Pas de repas préparé dans le ménage.....95 Autre .....6	01⇒HC8          95⇒HC8
		(à préciser)	
HC7	LA CUISINE EST-ELLE HABITUELLEMENT FAITE DANS LA MAISON, DANS UN BATIMENT SEPARÉ OU A L'EXTERIEUR? <b>Si 'Dans la maison', insistez:</b> EST-ELLE FAITE DANS UNE PIECE SEPARÉE UTILISÉE COMME CUISINE?	Dans la maison Dans une pièce séparée utilisée comme cuisine .....1 Ailleurs dans la maison .....2 Dans un bâtiment séparé .....3 À l'extérieur .....4 Autre ( <b>précisez</b> ) .....6	
HC8	DANS VOTRE MENAGE, AVEZ-VOUS:		<b>Oui Non</b>
	[A] L'ELECTRICITE?	Electricité.....	2
	[B] LA RADIO?	Radio.....	2
	[C] LA TELEVISION?	Télévision.....	2
	[D] UN TELEPHONE FIXE?	Téléphone fixe.....	2
	[E] UN REFRIGERATEUR?	Réfrigérateur.....	2
	[F] UNE CUISINIÈRE OU GAZINIÈRE?	Cuisinière, gazinière.....	2
	[G] UN GENERATEUR OU GROUPE ELECTROGENE?	Générateur / groupe électrogène.....	2
	[H] UN CLIMATISEUR?	Climatiseur.....	2
	[I] UN PANNEAU SOLAIRE ?	Panneau solaire.....	2
HC9	EST-CE QU'UN MEMBRE DE VOTRE MENAGE POSSEDE:		<b>Oui Non</b>
	[A] UNE MONTRE?	Montre.....	2
	[B] UN TELEPHONE MOBILE?	Téléphone mobile.....	2
	[C] UNE BICYCLETTE?	Bicyclette.....	2
	[D] UNE MOTOCYLETTE OU UN SCOOTER?	Motocyclette / Scooter.....	2
	[E] UNE CHARRETTE TIRÉE PAR UN ANIMAL?	Charrette tirée par un animal.....	2
	[F] UNE VOITURE OU UN CAMION?	Voiture / camion.....	2
	[G] UNE PIROGUE A MOTEUR ?	Pirogue à moteur.....	2
HC10	EST-CE QUE VOUS OU QUELQU'UN D'AUTRE VIVANT DANS CE MENAGE EST PROPRIETAIRE DE CE LOGEMENT? <b>Si "Non", demandez:</b> LOUEZ-VOUS CE LOGEMENT DE QUELQU'UN QUI NE VIT PAS DANS CE MENAGE? <b>Si "Loué de quelqu'un d'autre", encerclez "2" sinon encerclez "3", "4" ou "6" selon le cas.</b>	Propriétaire .....1 Location .....2 Logement familial .....3 Logé par l'employeur.....4 Autre (pas propriétaire ou pas loué) .....6	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HC11	EST-CE QUE CERTAINS MEMBRES DE CE MENAGE POSSEDENT DE LA TERRE QUI PEUT ETRE UTILISEE POUR L'AGRICULTURE?	Oui ..... 1 Non.....2	2⇒HC13
HC12	COMBIEN D'HECTARES DE TERRES AGRICOLES LES MEMBRES DE CE MENAGE POSSEDENT-ILS ? <b>Si moins de 1, enregistrez '00'. Si 95 ou plus, enregistrez '95'. Si inconnu, enregistrez '98'.</b>	Hectares ..... ____	
HC13	EST-CE QUE CE MENAGE POSSEDE DU BETAIL, DES TROUPEAUX, D'AUTRES ANIMAUX DE FERME OU DE LA VOLAILLE?	Oui ..... 1 Non.....2	2⇒HC15
HC14	PARMI LES ANIMAUX SUIVANTS, COMBIEN VOTRE MENAGE POSSEDE T-IL DE: [A] HES LAITIERES, OU TAUREAUX? [B] CHEVAUX, ANES OU MULES? [C] CHEVRES? [D] MOUTONS? [E] POULETS? [F] PORCS? [G] PINTADES? [H] CANARDS? Si aucun, enregistrez '00'. Si 95 ou plus, enregistrez '95'. Si inconnu, enregistrez '98'.	Têtes de bétail, vaches laitières ou taureaux ..... ____ Chevaux, ânes ou mules..... ____ Chèvres ..... ____ Moutons ..... ____ Poulets ..... ____ Porcs ..... ____ Pintades ..... ____ Canards..... ____	
HC15	EST-CE QU'UN MEMBRE DE CE MENAGE A UN COMPTE EN BANQUE OU DANS UNE INSTITUTION DE MICROFINANCE?	Oui ..... 1 Non.....2	

## MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE

TN

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
TN1	EST-CE QUE VOTRE MENAGE POSSEDE DES MOUSTIQUAIRES QUI PEUVENT ETRE UTILISEES POUR DORMIR?	Oui ..... 1 Non.....2	2⇒Module suivant
TN2	COMBIEN DE MOUSTIQUAIRES VOTRE MENAGE POSSEDE T-IL?	Nombre de moustiquaires ..... ____	
TN3	Demandez à l'enquête de vous montrer les moustiquaires du ménage. S'il y en a plus de 3, utilisez un ou des questionnaires supplémentaires.		
		1 <sup>ère</sup> Moustiquaire	2 <sup>ème</sup> Moustiquaire
TN4	<b>Moustiquaire observée?</b>	Observée..... 1 Non observée..... 2	Observée..... 1 Non observée..... 2
TN5	<b>Observez ou demandez la marque/type de moustiquaire</b> <b>Si la marque n'est pas connue et que vous ne pouvez pas observer la moustiquaire, montrez à l'enquête des photos de marques/types courants de moustiquaires.</b>	Moustiquaire imprégnée de longue durée d'action (MILDA) OLYSETE ..... 11 SERENA..... 12 Autre ..... 16 <b>(à préciser)</b> ..... 18 Moustiquaires imprégnées de courte durée BRAVO ..... 21 SANDUTCH..... 22 Autre ..... 26 <b>(à préciser)</b> ..... 28 Autre moustiquaire ..... 31 <b>(à préciser)</b> ..... 31 NSP marque / type ..... 98	Moustiquaire imprégnée de longue durée d'action (MILDA) OLYSETE ..... 11 SERENA..... 12 Autre ..... 16 <b>(à préciser)</b> ..... 18 Moustiquaires imprégnées de courte durée BRAVO ..... 21 SANDUTCH..... 22 Autre ..... 26 <b>(à préciser)</b> ..... 28 Autre moustiquaire ..... 31 <b>(à préciser)</b> ..... 31 NSP marque / type ..... 98

		1 <sup>ère</sup> Moustiquaire	2 <sup>ème</sup> Moustiquaire	3 <sup>ème</sup> Moustiquaire
TN6	DEPUIS COMBIEN DE MOIS VOTRE MENAGE A T-IL CETTE MOUSTIQUAIRE? <b>Si moins d'un mois, enregistrez '00'.</b>	Mois ..... Plus de 36 mois ..... 95 NSP / Pas sûr ..... 98	Mois ..... Plus de 36 mois ..... 95 NSP / Pas sûr ..... 98	Mois ..... Plus de 36 mois ..... 95 NSP / Pas sûr ..... 98
TN7	<b>Vérifiez TN5 pour le type de moustiquaire</b>	<input type="checkbox"/> Longue durée MILDA (11-18)⇒TN11 <input type="checkbox"/> Imprégnée de courte durée (21-28)⇒TN9 <input type="checkbox"/> Autre⇒Continuez	<input type="checkbox"/> Longue durée MILDA (11-18)⇒TN11 <input type="checkbox"/> Imprégnée de courte durée (21-28)⇒TN9 <input type="checkbox"/> Autre⇒Continuez	<input type="checkbox"/> Longue durée MILDA (11-18)⇒TN11 <input type="checkbox"/> Imprégnée de courte durée (21-28)⇒TN9 <input type="checkbox"/> Autre⇒Continuez
TN8	QUAND VOUS AVEZ OBTENU CETTE MOUSTIQUAIRE, ETAIT-ELLE DEJA TRAITEE AVEC UN INSECTICIDE QUI TUE OU ELOIGNE LES MOUSTIQUES?	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8
TN9	DEPUIS QUE VOUS AVEZ CETTE MOUSTIQUAIRE, A-T-ELLE ETE TREMPEE OU PLONGEE DANS UN LIQUIDE QUI TUE OU ELOIGNE LES MOUSTIQUES?	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8 8⇒TN11	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8 8⇒TN11	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8 8⇒TN11
TN10	COMBIEN DE MOIS S'EST-IL ECOULE DEPUIS QUE LA MOUSTIQUAIRE A ETE TREMPEE OU PLONGEE POUR LA DERNIERE FOIS? <b>Si moins d'un mois, enregistrez '00'</b>	Mois ..... Plus de 24mois ..... 95 NSP / Pas sûr ..... 98	Mois ..... Plus de 24mois ..... 95 NSP / Pas sûr ..... 98	Mois ..... Plus de 24mois ..... 95 NSP / Pas sûr ..... 98
TN11	EST- CE QUE QUELQU'UN A DORMI SOUS CETTE MOUSTIQUAIRE LA NUIT DERNIERE?	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8 8⇒TN13	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8 8⇒TN13	Oui ..... 1 Non ..... 2 NSP / Pas sûr ..... 8 8⇒TN13
TN12	QUI A DORMI SOUS CETTE MOUSTIQUAIRE LA NUIT DERNIERE? <b>Enregistrez le numéro de ligne de la personne à partir de la feuille d'enregistrement du ménage</b> <b>Si une personne qui ne figure pas sur la feuille du ménage a dormi sous une moustiquaire, enregistrez '00'</b>	Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne .....	Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne .....	Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne ..... Nom ..... Numéro de ligne .....
TN13		<b>Retournez à TN4 pour la moustiquaire suivante. S'il n'y a plus de moustiquaire, allez au module suivant.</b>	<b>Retournez à TN4 pour la moustiquaire suivante. S'il n'y a plus de moustiquaire, allez au module suivant.</b>	<b>Retournez à TN4 dans la première colonne d'un nouveau questionnaire pour la moustiquaire suivante. S'il n'y a plus de moustiquaire, allez au module suivant</b>

Cochez ici si un questionnaire supplémentaire doit être utilisé

## TRAVAIL DES ENFANTS

## CL

**Ce module concerne les enfants du ménage âgés de 5-14 ans. Pour les membres du ménage âgés de moins de 5 ans ou de plus de 14 ans, laissez les lignes en blanc.**  
 MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR TOUT TRAVAIL QUE FONT LES ENFANTS VIVANT DANS CE MENAGE.

CL1. Numéro de ligne	CL2. Nom et Âge	CL3. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) A-T-IL/ELLE FAIT UN TRAVAIL QUELCONQUE POUR QUELQU'UN QUI N'EST PAS UN MEMBRE DE CE MENAGE?	CL4. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T-IL/ ELLE PASSE A FAIRE CE TRAVAIL POUR QUELQU'UN QUI N'EST PAS UN MEMBRE DE CE MENAGE?	CL5. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) EST-IL/ELLE ALLE(E) CHERCHER DE L'EAU OU DU BOIS POUR LE MENAGE?	CL6. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T-IL/ ELLE PASSE A ALLER CHERCHER DE L'EAU OU DU BOIS POUR LE MENAGE?	CL7. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) A-T-IL/ELLE FAIT UN TRAVAIL PAYE OU NON PAYE SUR LES TERRES FAMILIALES OU DANS UNE AFFAIRE FAMILIALE OU A-T-IL /ELLE VENDU DES MARCHANDISES DANS LA RUE?	CL8. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T-IL/ ELLE PASSE A FAIRE CE TRAVAIL POUR SA FAMILLE OU POUR LUI-MEME ?	CL9. AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE (nom) A-T-IL/ ELLE AIDE A FAIRE DES TRAVAUX MENAGERS TELS QUE FAIRE DES COURSES, NETTOYER, LAVER DES VETEMENTS, CUISINER OU S'OCCUPER D'ENFANTS, DE PERSONNES AGEES OU MALADES?	CL10. DEPUIS (jour de la semaine) DERNIER, COMBIEN D'HEURES ENVIRON A-T-IL/ ELLE PASSE A FAIRE CES TRAVAUX MENAGERS?
		Si oui: ÉTAIT-IL/ ELLE PAYE(E) EN ARGENT OU EN NATURE ? 1 Oui, Payé (argent ou nature) 2 Oui, non payé 3 Non ⇒CL5				<b>Inclure le travail dans une affaire tenue par l'enfant seul ou avec un ou plusieurs partenaires.</b> 1 Oui 2 Non ⇒CL9			
		<b>Si plus d'un travail, faire la somme de toutes les heures de ces travaux.</b>							
01		Oui Payé	2	3					
02		Oui Payé	2	3					
03		Oui Payé	2	3					
04		Oui Payé	2	3					
05		Oui Payé	2	3					
06		Oui Payé	2	3					
07		Oui Payé	2	3					
08		Oui Payé	2	3					
09		Oui Payé	2	3					
10		Oui Payé	2	3					
11		Oui Payé	2	3					
12		Oui Payé	2	3					
13		Oui Payé	2	3					
14		Oui Payé	2	3					
15		Oui Payé	2	3					

## DISCIPLINE DE L'ENFANT

CD

**TABLEAU 1: ENFANTS AGES DE 2-14 ANS ELIGIBLES POUR LES QUESTIONS SUR LA DISCIPLINE**

- o Inscrivez chaque enfant âgé de 2-14 ans ci-dessous dans le même ordre que celui qui figure dans la feuille d'enregistrement du ménage. N'incluez pas de membres du ménage dont l'âge se situe à l'extérieur de l'intervalle 2-14 ans.
- o Enregistrez le numéro de ligne, le nom, le sexe et l'âge pour chaque enfant.
- o Enregistrez ensuite le nombre total d'enfants âgés de 2-14 ans dans la case prévue (CD6).

CD1. Numéro de rang	CD2. Numéro de ligne à partir de HLI	CD3. Nom à partir de HL2	CD4. Sexe à partir de HL4		CD5. Âge à partir de HL6
Rang	Ligne	Nom	M	F	Age
1	___		1	2	___
2	___		1	2	___
3	___		1	2	___
4	___		1	2	___
5	___		1	2	___
6	___		1	2	___
7	___		1	2	___
8	___		1	2	___

CD6. Nombre total d'enfants âgés de 2-14 ans \_\_\_

- o **S'il y a seulement un enfant de 2-14 ans dans le ménage, sautez le tableau 2 et allez à CD8; inscrivez '1' et continuez avec CD9**

**TABLEAU 2: SELECTION ALEATOIRE DE L'ENFANT POUR LES QUESTIONS SUR LA DISCIPLINE**

- o Utilisez le tableau 2 pour sélectionner un enfant entre 2 et 14 ans si, dans le ménage, il y a plus d'un enfant dans ce groupe d'âges.
- o Vérifiez le dernier chiffre du numéro de ménage (HH2) qui figure sur la page de couverture. C'est le numéro de la ligne où vous devez aller dans le tableau ci-dessous.
- o Vérifiez le nombre total d'enfants éligibles (2-14 ans) à CD6 ci-dessus. C'est le numéro de la colonne où vous devez aller.
- o Trouvez la case où la ligne et la colonne se rencontrent et encerclez le numéro qui apparaît dans la case. Il s'agit du numéro de rang de l'enfant (CD1) à propos duquel vous poserez les questions.

CD7.	Nombre total d'enfants éligibles dans le ménage (CD6)							
Dernier chiffre du numéro de ménage (HH2)	1	2	3	4	5	6	7	8+
0	1	2	2	4	3	6	5	4
1	1	1	3	1	4	1	6	5
2	1	2	1	2	5	2	7	6
3	1	1	2	3	1	3	1	7
4	1	2	3	4	2	4	2	8
5	1	1	1	1	3	5	3	1
6	1	2	2	2	4	6	4	2
7	1	1	3	3	5	1	5	3
8	1	2	1	4	1	2	6	4
9	1	1	2	1	2	3	7	5

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
CD8	Enregistrez le numéro de rang de l'enfant sélectionné	___ ___	
CD9	<b>Inscrivez le nom et le numéro de ligne de l'enfant sélectionné pour le module à partir de CD3 et de CD2, selon le numéro de rang de CD8.</b>	Nom _____ Numéro de ligne..... _ _	
CD10	LES ADULTES UTILISENT CERTAINS MOYENS POUR APPRENDRE AUX ENFANTS A BIEN SE COMPORTEUR OU POUR TRAITER DES PROBLEMES DE COMPORTEMENT. JE VAIS VOUS LIRE UNE LISTE DE METHODES QUI SONT UTILISEES ET J'AIMERAIS QUE VOUS ME DISIEZ SI VOUS AVEZ OU QUELQU'UN D'AUTRE DANS VOTRE MENAGE A UTILISE UNE DE CES METHODES AVEC <b>(nom)</b> .		
CD11	<b>AU COURS DU MOIS DERNIER.</b> RETIRER DES PRIVILEGES, INTERDIRE QUELQUE CHOSE QUE <b>(nom)</b> AIME FAIRE OU NE PAS LUI PERMETTRE DE QUITTER LA MAISON	Oui ..... 1 Non.....2	
CD12	EXPLIQUER A <b>(nom)</b> POURQUOI SON COMPORTEMENT N'EST PAS ACCEPTABLE.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD13	LE/LA SECOUER.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD14	HURLER, LUI CRIER APRES (DESSUS).	Oui ..... 1 Non.....2	
CD15	LUI DONNER QUELQUE CHOSE D'AUTRE A FAIRE.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD16	LUI DONNER UNE FESSEE, LE FRAPPER OU LE TAPER SUR LES FESSES A MAIN NUES.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD17	LE/LA FRAPPER SUR LES FESSES OU SUR UNE AUTRE PARTIE DU CORPS AVEC QUELQUE CHOSE COMME UNE CEINTURE, UNE BROSE A CHEVEUX, UN BATON OU UN AUTRE OBJET DUR.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD18	LE/LA TRAITER D'IDIOT, DE PARESSEUX OU D'UN AUTRE MOT VOISIN.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD19	LE/LA FRAPPER OU LE/LA GIFLER SUR LE VISAGE, LA TETE OU LES OREILLES.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD20	LE/LA FRAPPER OU LE/LA TAPER SUR LES MAINS, LES BRAS OU LES JAMBES.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD21	LE/LA BATTRE, C'EST-A-DIRE LE/LA FRAPPER ENCORE ET ENCORE AUSSI FORT QUE POSSIBLE.	Oui ..... 1 Non.....2	
CD22	PENSEZ-VOUS QUE POUR ELEVER OU EDUQUER CORRECTEMENT UN ENFANT, IL EST NECESSAIRE QU'IL SOIT PUNI PHYSIQUEMENT?	Oui ..... 1 Non..... 2 Ne Sait Pas / Sans opinion..... 8	

## LAVAGE DES MAINS

HW

HW2	<b>Observer s'il y a de l'eau au lieu spécifique de lavage des mains</b> <b>Contrôler en vérifiant s'il y a de l'eau au robinet/pompe/ou bassin, dans le seau, container d'eau ou objet similaire.</b>	Eau disponible..... 1 Eau non disponible ..... 2	
HW3	<b>Enregistrez si du savon ou d'autres produits nettoyants sont présents dans l'endroit spécial prévu pour se laver les mains.</b> <b>Encerclez tout ce qui est mentionné.</b>	Morceau de savon .....A Nettoyant (Poudre / Liquide / Pâte)..B Savon liquide..... C Cendre / Boue / Sable ..... D Rien .....Y	} HH19
HW4	<b>AVEZ-VOUS DU SAVON OU D'AUTRES PRODUITS NETTOYANTS (ou d'autres produits locaux utilisés comme produits nettoyants)</b> <b>DANS VOTRE MENAGE POUR LE LAVAGE DES MAINS?</b>	Oui ..... 1 Non ..... 2	2 ⇒HH19
HW5	<b>POUVEZ-VOUS, S'IL VOUS PLAÎT, ME LE MONTRER?</b> <b>Enregistrez l'observation.</b> <b>Encerclez tout ce qui est mentionné.</b>	Morceau de savon .....A Nettoyant (Poudre / Liquide / Pâte).. B Savon liquide.....C Cendre / Boue / Sable .....D N'a pas pu montrer/A refuse de montrer..... Y	
HH19	Enregistrez l'heure de fin de l'interview.	Heures et minutes ..... __ __ : __ __	

## IODATION DU SEL

SI

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
SII	<p>NOUS VOUDRIONS VERIFIER SI LE SEL QUE VOUS UTILISEZ DANS VOTRE MENAGE EST IODE.            PUIS-JE VOIR UN ECHANTILLON DE SEL UTILISE POUR PREPARER LES REPAS DE VOTRE MENAGE ?  <b>Une fois que vous avez examiné le sel, encerclez le numéro qui correspond au résultat du test.</b></p>	<p>Pas iodé 0 PPM ..... 1            Plus de 0 PPM &amp; Moins de 15 PPM ..... 2            15 PPM ou plus..... 3            Pas de sel dans le ménage ..... 6            Sel non testé ..... 7</p>	
HH20	<p><b>Y a-t-il des femmes éligibles âgées de 15-49 ans qui vivent dans le ménage?</b>            Vérifiez la feuille d'enregistrement du ménage, colonne HL7 pour chaque femme éligible.            Vous devez avoir un questionnaire dont le Panneau d'Information est rempli pour chaque femme éligible.</p> <p><input type="checkbox"/> Oui. ⇒ Passez au QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL FEMME            Administrez le questionnaire à la première femme éligible.</p> <p><input type="checkbox"/> Non. ⇒ Continuez.</p>		
HH21	<p><b>Y a-t-il des enfants de moins de 5 ans qui vivent dans le ménage?</b>            Vérifiez la feuille d'enregistrement du ménage, colonne HL9 pour chaque enfant éligible de moins de 5 ans.            Vous devez avoir un questionnaire dont le panneau d'information est rempli pour chaque enfant éligible.</p> <p><input type="checkbox"/> Oui. ⇒ Passez au QUESTIONNAIRE SUR LES ENFANTS DE MOINS DE CINQ ANS            Administrez le questionnaire à la mère ou à la gardienne qui prend soin de l'enfant pour le premier enfant éligible</p> <p><input type="checkbox"/> Non. ⇒ Continuez.</p>		
HH22	<p><b>Est-ce que le ménage est éligible pour l'enquête homme?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Oui. ⇒ <b>Y a-t-il des hommes éligibles âgés de 15-59 ans qui vivent dans le ménage?</b>            Vérifiez la feuille d'enregistrement du ménage, colonne HL7A pour chaque homme éligible âgé de 15-59 ans.            Vous devez avoir un questionnaire dont le panneau d'information est rempli pour chaque homme éligible.</p> <p><input type="checkbox"/> Oui. ⇒ Passez au QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL HOMME            Administrez le questionnaire au premier homme éligible</p> <p><input type="checkbox"/> Non. ⇒ Fin de l'interview. Avant de partir, remerciez l'enquêté(e) de sa collaboration.            Rassemblez tous les questionnaires de ce ménage et enregistrez le nombre de questionnaires remplis sur la page de couverture.</p>		
	Observations de l'enquêteur/enquêtrice		
	Observations du contrôleur/contrôleuse de terrain		
	Observations du superviseur		